



BIG BANG Led dimmerabile sospensione.

ITALIANO

ATTENZIONE: Prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio e comunque prima di ogni operazione di manutenzione togliere la tensione di rete.  
Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

- 1 Fissare la staffa al soffitto.
- 2 A- Collegare i cavi d'alimentazione al morsetto, in base al tipo di configurazione desiderata (vedere schemi di collegamento).  
B- Collegare il cavo di terra al morsetto.
- 3 C-Far passare i cavi di acciaio attraverso il rosone e attraverso i bloccacavi sulla piastra a soffitto.  
D-Bilanciare la lampada agendo sui registri del rosone.  
E-Far passare il cavo d'acciaio attraverso il cilindro di sicurezza e bloccarlo con la vite.  
F-Se necessario accorciare il cavo d'acciaio, utilizzare un utensile idoneo e recidere con taglio netto lasciando circa 25mm dal cilindro.
- 4 G-Smontare il bloccacavo come indicato in figura.  
H-Inserire i due cavi di alimentazione attraverso il foro sul rosone e posizionarlo in coincidenza del bloccacavo.  
I- Tagliare i due cavi elettrici all'altezza desiderata.  
L- Collegare i due cavi elettrici al morsetto, prestando attenzione alla polarità dei cavi + e -, indicata sia sull'etichetta, sia sul cavo con marcamenti stampigliati in bianco.  
M-Fissare i cavi elettrici rimontando gli elementi del bloccacavo, prestando attenzione all'orientamento, come indicato in figura.  
N-Posizionare il rosone e bloccarlo con le viti.
- 5 Rimuovere la pellicola protettiva ed assemblare i diffusori prestando attenzione ad accoppiare le lettere apposte in prossimità dei tagli predisposti per l'incastro (Es.: A-A; B-B; C-C; ecc.)

ATTENZIONE: L'apparecchio è esente dal rischio di emissione fotobiologica. La sorgente luminosa non può essere sostituita dal cliente. Utilizzare l'apparecchio unicamente con l'alimentatore in dotazione e solo con la tensione nominale indicata sull'apparecchio.

ATTENZIONE, ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:

- Non utilizzare alcool o solventi
- Utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua tiepida e sapone o detersivo neutro.

ENGLISH

WARNING: Always unplug the appliance from the power socket before beginning installation or any sort of maintenance work.

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

- 1 Screw back plate to ceiling.
- 2 A-Connect the wires using the terminal block, according to the kind of configuration required (see connecting schemes).  
B- Connect ground wire using the terminal block.
- 3 C-Pass the steel cables through the canopy and through the cable stoppers in the back plate.  
D-In case you need to balance the diffuser, adjust the regulations on the ceiling rose.  
E-Pass the steel cable through the safety cylinder and block it with the screw.  
F- If necessary, shorten the steel cable, using an appropriate tool to have a net cut, leaving 25 mm from the cylinder.
- 4 G-Take off the cable stopper as in drawing.  
H-Insert both power cables through the canopy hole and place the hole corresponding to the cable stopper.  
I- Cut the power cables at the size required.  
L- Connect the two power cables to the terminal, paying attention to the cable polarity + and -, indicated both on the label and on the cable with white printings.  
M-Re-assemble the cable stopper to fix the power cables, paying attention to the orientation as shown in drawing.  
N-Place the canopy and block it with the screws.
- 5 Remove protective film and assemble the diffusers. paying careful attention to match up the letters next to the insertion slots (E.g.:A-A; B-B; C-C. etc.).

WARNING: The device carries no risk of photobiological emissions. The light source cannot be replaced by the customer. Use the appliance only with the power supply provided and at the rated voltage specified on the appliance.

WARNING, INSTRUCTIONS FOR CLEANING:

- Do not use alcohol or solvents
- Only use a soft cloth, if necessary dampened with warm water and soap or a neutral detergent.

中文

注意：在进行设备安装之前亦或者在每次维护工作之前，请关闭电网电压。  
假如本设备外部电线有受损的话，只能唯独由出产者、由其援助服务、或由相当职业人员来替换，以防遇到危险。

- 1 将支架固定在天花板上。
- 2 A-将电源线连接到接线器里。  
B-将钢线通过吊灯吸顶盘以及通过吊灯挂板上的夹线器输出。  
C- 从吊灯吸顶盘的调整部位操作来平衡灯具。  
D- 将钢线通过安全圆筒内输出并使用一根螺丝固定。
- E- 假如需要缩短钢线的话，使用一种合适的工具并在圆筒外留下约25毫米长度干脆剪裁。
- 4 F- 将夹线器如图拆卸。  
G-从吊灯吸顶盘的孔内插入两条电源线并把它置放在夹线器左右。  
H-将两条电线在想要的高度截断。  
I- 将两条电线连接到接线器里，注意电线的正与负极性，同时在标签上面说明，也还在电线上用白字体标明。  
L- 重新组装夹线器的部件将电线固定，注意安装方向，正如图所述。  
M-放置吊灯吸顶盘，并使用螺丝固定。

注意：光面须朝外部放置。

- 5 将保护膜除去并安装扩散器，注意将为拼接而设的切口处的字母双双相对（例如：A-A；B-B；C-C；等等）

注意：本设备不存在光生物发射的危险。灯源无法有客户替换。只能用专配充电器、以及以设备上所标的标称电压使用本设备。

注意，清洁说明：

- 不要使用酒精或清洁剂
- 仅使用软布，需要时可用温水以及肥皂或者中性清洁剂浸湿。

FOSCARINI  
FOSCARINI S.p.a. - VENEZIA - ITALY

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / 安装说明书

ITALIANO

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

Togliere tensione prima di operare sull'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.

Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.

L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.

Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.

ATTENZIONE: far raffreddare la fonte luminosa prima della sostituzione.

ATTENZIONE: quando la lampada è accesa e nel periodo tra lo spegnimento e il raffreddamento,la fonte luminosa e i componenti vicini possono provocare ustioni.

FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.

L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. Foscarini declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.

Per un funzionamento sicuro e corretto è necessario che questo apparecchio sia collegato ad una efficiente impianto di messa a terra.

I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.

ENGLISH

WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.

Always disconnect power before working on fixture.

Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.

Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.

Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.

Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.

WARNING: always allow the lamp to cool before replacing it.

WARNING: while the lamp is on and until it has cooled, there is a risk of burns from the lamp and adjacent elements.

FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.

The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. Foscarini declines all responsibility for products that are modified.

To guarantee the correct and safe functioning of the light fitting, make sure that it is earthed.

If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

中文

注意：安装说明书使用妥当，可确保灯具安全，因此，说明书需要妥善保管。

操作灯具之前，请切断电源。

灯具安装位置不得与安装说明书中指定位置不同。

灯具安装或维护操作应小心翼翼，以避免造成部件损坏。

灯泡如更换应采用安装说明书中指定的相同型号和最大功率的灯泡。

灯具金属件、玻璃件或其它零件，应采用软布和中性洗涤剂清洁。

注意：请让灯源降温后再更换。

注意：灯亮时，在熄灭和降温之间，灯源和附近部件可能会造成灼伤。

如果部件不经过经销商返回，如果未查明缺陷性质，FOSCARINI不能因制造缺陷进行部件更换。

灯具绝对不能擅自更改或拆开，任何更改均可能损害灯具安全，造成危险。

Foscarini 对更改后的产品不负任何责任。

为了灯具工作安全和正常，灯具需要连接到有效的接地设备上。

灯具使用的材料如直接暴露在日光下，可能会发生自然的颜色变化。



Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni.  
This product is for indoor use only.

该设备仅能于室内使用



Apparecchio in Classe I°: e' obbligatoria la connessione al conduttore di protezione giallo/verde (messa a terra).

Class I luminaire: it's necessary to connect the device to the yellow/green protective conductor (earthing).

1级灯具：必须与黄/绿色防护导线（接地线）相连接。